Transkript: Proband Nr. 14 (1. Studie, 1. – 2. Lerneinheiten)

F: Forschender/Verfasser; P: Proband/Probandin

[0:00:00.0]

[0:00:01.5] 研究者： 同学你好，我们现在已经完成了第一轮实验的前两个自学时间段。在后面两个自学时间段开始之前，我看了一下眼动记录，里面有两个地方的眼动行为比较特别，所以我想请你回忆一下然后告诉我当时在想什么，可以吗？谢谢。

F: Guten Tag. Bis jetzt haben wir die ersten zwei Lerneinheiten der ersten Studie durchgeführt. Bevor die nächsten zwei Lerneinheiten der Studie beginnen, habe ich das Recording betreffend Deine Augenbewegungen angeschaut und es gibt zwei Augenbewegungen, die ich interessant finde. Daher möchte ich Dich bitten, Dich daran zu erinnern und auch mir zu sagen, was Du da gedacht hast. Vielen Dank.

[0:00:27.1] 被试者 （编号 14）： 好，没问题。我可以看一下当时的视频记录吗？

P: Ja, kein Problem. Könnte ich das Recording auch ansehen?

[0:00:32.9] 研究者： 当然可以。你等一下，我现在打开文件。

F: Ja, natürlich. Warte mal bitte, ich öffne jetzt die Datei.

[0:00:37.7] 被试者 （编号 14）： 好，谢谢。

P: Super, danke.

[0:00:39.8] 研究者： 首先是材料的第一页，我给你看视频。（展示视频）你在做第一页上面的练习的时候总体上是不看图片的，不过根据记录，你在做题当中看了几眼上面的插图，请问你还记得当时为什么会去看吗？

F: Zuerst geht es um die erste Seite der Materialien, also ich zeige Dir das Video. (*Video abspielen*) Als Du die Übungen auf der ersten Buchseite bearbeitete, hast Du im Allgemeinen die Bilder nicht betrachtet, aber nach dem Recording hast Du zwischenzeitlich Dein Augenmerk auf die Bilder auf dieser Buchseite gerichtet, kannst Du dich noch erinnern, warum Du die Bilder betrachtet hast?

[0:1:05.9] 被试者 （编号 14）：因为这是一开始的练习，所以我就是想先扫一下题目，了解一下题型，然后当中就看了一眼上面的那张图片，看看题目和图片之间是不是有什么关联。然后发现好像没有什么很大的关联性，题目也没有明确要求看图片，所以我后来就直接不看了。

P: Da dies die ersten Übungen waren, wollte ich zuerst den Inhalt dieser Seite grob lesen, um die Aufgaben kennenzulernen. In diesem Prozess habe ich kurz die Bilder angeschaut und beobachtet, ob es einen Zusammenhang zwischen den Bildern und den vorliegenden Aufgaben gab. Danach habe ich gemerkt, dass es keine Beziehung gab. Hinzu kommt, dass ich nicht aufgefordert wurde, die Bilder beobachten zu müssen/sollen. Aus diesem Grund habe ich danach die Bilder nicht mehr betrachtet.

[0:01:40.1] 研究者：明白了。

F: Verstanden.

[0:01:41.5] 研究者：还有一个我觉得比较好奇的地方是你在做练习 E 的时候（停顿）稍等，我给你看视频。

F: Es gibt noch eine Auffälligkeit über die Augenbewegung, als Du die Aufgabe E bearbeitetest. (*Sprechpause*) Warte mal, ich zeige Dir das Video.

[0:01:50.4] 被试者 （编号 14）：好。

P: Okay.

[0:01:51.3] 研究者：（展示视频）对，这里。我配合视频记录描述一下你在做这里练习的眼动行为：你在做题目的时候看了一下上面前两个人物的图片，但是从第三个人物开始你就不看了，基本就是阅读文章。请问你还能想得起来是因为什么原因吗？

F: (*Video zeigen und abspielen*) Genau, hier. In Verbindung mit dem Recording beschreibe ich mal, was Du bei der Bearbeitung dieser Aufgabe gemacht hast: Bei der Bearbeitung hast Du die Bilder der ersten Figur der Übung betrachtet, aber ab dem Foto der dritten Person hast Du nicht mehr beobachtet. Du hast im Allgemeinen nur den Text gelesen. Könntest Du Dich noch erinnern, woran es lag?

[0:02:24.7] 被试者 （编号 14）： （回忆）我看一下（停顿）哦，我想起来了！是这样的，因为这里每一段对应一个人，所以我一开始做题目的时候就想看一下这个人的照片，因为照片下面还有一些文字信息，就是他们的那个名字和年龄，所以我一开始做题目的时候我在想这些可能会帮助我理解文章里他们说的内容，但是后来发现其实帮助并不是特别得大 （停顿）而且按照题目要求不需要文字和图片配对，只要阅读文章然后填上对应的单词就可以了，所以我后来就干脆不看图片了。（观看视频）（停顿）我记得我当时好像更多的，更多的是在读上面蓝色框框的信息，因为是在框框里面有很多问号，所以以为是不是有其他的题目要求。

P: (*zurückdenken*) Lass mich mal schauen (*Sprechpause*). Ach ja, mir ist es eingefallen! Also hier bezieht sich jeder Absatz auf eine Person, deswegen wollte ich zu Beginn der Bearbeitung der Aufgabe das Foto der Personen betrachten, denn es gab unter den Fotos noch einige textliche Informationen, also ihre Namen und Alter. Am Anfang dachte ich, dass diese Informationen beim Verstehen der Inhalte der Texte helfen könnten. Allerdings haben sie dabei nicht viel geholfen (*Sprechpause*). Außerdem wurde ich nicht aufgefordert wurde, die Texte den Bildern zuzuordnen, also man brauchte nur den Texte zu lesen und die passenden Wörter in die Lücke zu füllen. Aus diesem Grund habe ich danach die Bilder nicht mehr betrachtet (*Video anschauen*). (*Sprechpause*). Ich denke, dass ich mich bei der Bearbeitung eher auf die Informationen in dem blauen Block konzentriert habe, weil es in diesem Block viele Fragenzeichen gab. Ich schaute es an, um zu kontrollieren, ob es noch weitere Aufforderung in dieser Aufgabe gab.

[0:04:07.7] 研究者： 明白了，谢谢你，我没有问题了。

F: Ich habe es verstanden, danke Dir. Ich habe keine Fragen mehr.

[0:04:11.8] 被试者 （编号 14）： 不客气。

P: Bitte schön.

Transkript: Proband Nr. 14 (1. Studie, 3. – 4. Lerneinheiten)

(没有特别需要追问的眼动行为。)

(Es gab keine Auffälligkeit betreffend die Augenbewegungen, daher wurde kein retrospektives Lautes Denken durchgeführt.)